

Benzínová elektrocentrála 1200W 12/230V Kraft&Dele

KOMPAKTNÍ JEDNOFÁZOVÝ BENZÍNOVÝ GENERÁTOR PROUDU 1200 W (230 V / 12 V DC) S DVOUTAKTNÍM MOTOREM A RUČNÍM STARTÉREM PRO ZAHRADU, CHATU A KEMPOVÁNÍ

MAX. VÝKON
1 200 W (1,2 kW)

TRVALÝ VÝKON
800 W (COP)

VÝSTUPY
230 V AC / 12 V DC

MOTOR
2-taktní 63 cm³



KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI PRODUKTU

- Lehký a snadno přenosný benzinový generátor s madlem a celkovou hmotností pouhých 15,5 kg
- Maximální špičkový výkon 1 200 W a trvalý provozní výkon 800 W pro napájení nářadí a osvětlení
- Výstupní zásuvka 230 V / 50 Hz plus pomocný 12V DC výstup pro dobíjení autobaterií
- Spolehlivý dvoutaktní spalovací motor o zdvihovém objemu 63 cm³ s ekonomickou spotřebou paliva
- Objem palivové nádrže 4,2 litru zaručuje až 8–10 hodin nepřetržitého provozu na jedno naplnění
- Tlumič gumové nožičky efektivně eliminují přenos vibrací a snižují hlučnost agregátu

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO PROVOZ

NEBEZPEČÍ OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM (CO): Spalovací motor elektrocentrály produkuje jedovatý oxid uhelnatý bez barvy a zápachu! NIKDY neprovozujte elektrocentrálu uvnitř budov, garáží, sklepů ani stanů! Provozujte výhradně ve venkovním prostředí minimálně 6 metrů od oken, dveří a ventilačních šachet.

1. ÚVOD DO PRODUKTU A TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Kompaktní jednofázová benzínová elektrocentrála **KRAFT&DELE KD109B** představuje spolehlivý přenosný zdroj elektrické energie navržený pro napájení jednofázových spotřebičů, osvětlení a elektrického ručního nářadí v místech bez dosahu rozvodné sítě. Generátor je osazen jednoválcovým vzduchem chlazeným dvoutaktním motorem o objemu **63 cm³** s výkonem 2,0 HP a synchronním alternátorem dosahujícím maximálního výkonu **1 200 W (1,2 kW)** a jmenovitého trvalého výkonu **800 W**. K dispozici je standardní zásuvka 230 V / 50 Hz a výstup 12 V DC pro dobíjení autobaterií.

TECHNICKÁ DATA ELEKTROCENTRÁLY 1200W KD109B	
Modelové označení	KD109B
Typ generátoru	Jednofázový synchronní alternátor
Jmenovité výstupní napětí	230 V / 50 Hz AC
Stejnosměrný výstup	12 V DC / 8,3 A
Jmenovitý trvalý výkon (COP)	800 W (0,8 kW)
Maximální špičkový výkon	1 200 W (1,2 kW)
Typ spalovacího motoru	Jednoválcový 2-taktní, vzduchem chlazený
Zdvihový objem motoru	63 cm³
Maximální výkon motoru	2,0 HP / 3 000 ot./min
Palivová směs	Bezolovnatý benzín Natural 95 + 2T olej v poměru 50:1
Objem palivové nádrže	4,2 litru
Průměrná spotřeba paliva	cca 0,4 l/hod (při 50% zatížení)
Startovací systém	Manuální reverzní lankový startér
Hladina hluku LwA	95 dB(A)
Hmotnost bez náplní	cca 15,5 kg

2. KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A VYBAVENÍ CENTRÁLY

Generátor KD109B byl navržen s důrazem na maximální mobilitu a spolehlivost:

- Integrované transportní madlo:** Při hmotnosti pouhých 15,5 kg lze centrálu snadno přenášet jednou rukou.
 - Dvoutaktní koncepce bez olejové vany:** Není nutné kontrolovat hladinu motorového oleje ve skříni, motor spaluje směs benzínu s olejem.
- Výstup 12 V DC (8,3 A):** Umožňuje přímé nouzové nabíjení olověných 12V akumulátorů vozidel bez nutnosti externí nabíječky.
 - Antivibrační gumové patky:** Účinně pohlcují chvění motoru a zamezují samovolnému popojíždění centrály.

DLOUHÁ DOBA PROVOZU NA JEDNU NÁDRŽ

Palivová nádrž o objemu 4,2 litru v kombinaci s nízkou spotřebou paliva (cca 0,4 l/h při 50% zatížení) umožňuje nepřetržitou dodávku elektrické energie po dobu 8 až 10 hodin bez nutnosti doplňování paliva.

1. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PŘI PROVOZU ELEKTROCENTRÁLY

Při provozu elektrocentrály KRAFT&DELE KD109B dodržujte následující bezpečnostní pravidla (ČSN EN ISO 8528-13):

- **SMRTELNÉ NEBEZPEČÍ OTRAVY OXIDEM UHELNATÝM (CO):** Výfukové plyny obsahují vysoce toxický plyn oxid uhelnatý, který je neviditelný a bez zápachu. NIKDY neprovozujte centrálu v uzavřených prostorách, garážích, dílnách ani kůlnách! Elektrocentrála musí být umístěna venku na volném prostranství minimálně 6 metrů od oken a dveří.
- **POŽÁRNÍ BEZPEČNOST A DOPLŇOVÁNÍ PALIVA:** Benzín je vysoce hořlavá kapalina. Nikdy nedoplňujte palivo při běžícím nebo horkém motoru! Před tankováním nechte motor minimálně 5 minut vychladnout. Na pracovišti je přísný zákaz kouření a manipulace s otevřeným ohněm.
- **OCHRANA PŘED ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM:** Nikdy neobsluhujte centrálu s mokřýma rukama ani ji nevystavujte dešti, sněhu či stříkající vodě! Generátor připojujte pouze přes bezpečné a nepoškozené prodlužovací kabely s odpovídajícím průřezem vodičů (min. 1,5 mm² Cu).
- **ZÁKAZ PŘIPOJOVÁNÍ K DOMÁCÍ SÍTI (ZÁKAZ ZPĚTNÉHO NAPÁJENÍ):** Nikdy nepřipojujte centrálu přímo do domácí zásuvky 230 V bez certifikovaného přepínače sítě (bypassu)! Zpětný proud do distribuční sítě může usmrtit pracovníky energetiky opravující vedení.
- **OCHRANA SLUCHU:** Při práci v blízkosti běžící centrály používejte chrániče sluchu (špunty nebo sluchátka).

VAROVÁNÍ: CITLIVÁ ELEKTRONIKA A PŘEPĚTÍ

Synchronní generátor s mechanickým regulátorem otáček má přirozené kolísání napětí (cca ±5–10 %). Nepřipojujte k centrále přímo jemnou elektroniku (notebooky, TV, lékařské přístroje) bez externího stabilizátoru napětí nebo online UPS!

1. PŘÍPRAVA PALIVOVÉ SMĚSI A PŘEDSTARTOVNÍ KONTROLA

Dvoutaktní motor centrály KD109B vyžaduje pro své mazání směs benzínu s dvoutaktním motorovým olejem:

1. **Příprava směsi 50:1 (po záběhu):** Na 5 litrů bezolovnatého benzínu Natural 95 přidejte 100 ml kvalitního oleje pro vzduchem chlazené dvoutaktní motory (klasifikace API TC / JASO FC).
Směs důkladně promíchejte v kanystru před nalitím do nádrže!
 - *Upozornění pro záběh:* Během prvních 10 hodin provozu použijte bohatší poměr oleje **40:1** (125 ml oleje na 5 l benzínu) a nezatěžujte centrálu na více než 50 % výkonu.
2. **Nalítí do nádrže:** Palivo nalévejte přes sítko v hrdle nádrže. Nepřepíňujte nádrž nad spodní okraj sítka. Po natankování víčko pevně zašroubujte.
3. **Kontrola zemnění:** Připojte zemnicí svorku na předním panelu k zemnicímu kolíku zaraženému do země pomocí měděného vodiče (min. 2,5 mm²).
4. **Umístění stroje:** Postavte centrálu na rovný, pevný podklad chráněný před deštěm. Všechny spotřebiče musí být ze zásuvek odpojeny!

2. POSTUP STARTOVÁNÍ STUDENÉHO MOTORU

Při startu postupujte přesně podle následující sekvence:

1. Otočte palivový kohout pod nádrží do polohy **ON** (otevřeno).
2. Páčku sytiče na vzduchovém filtru přesuňte do polohy **CHOKE / START** (zavřeno).
3. Hlavní kolébkový spínač zapalování přepněte do polohy **ON (I)**.
4. Uchopte rukojeť ručního startéru, pomalu povytáhněte lanko, až ucítíte odpor komprese, a poté energicky a plynule zatáhněte. Po naskočení motoru nechte lanko volně navinout zpět.
5. Po cca 10–20 sekundách chodu pozvolna vraťte páčku sytiče do polohy **RUN** (otevřeno).

DŮLEŽITÉ: PŘIPOJOVÁNÍ SPOTŘEBIČŮ AŽ PO ZAHŘÁTÍ

Před připojením jakékoli zátěže nechte motor běžet naprázdno cca 2 minuty, aby se otáčky stabilizovaly na 3 000 ot./min a alternátor generoval přesné napětí 230 V. Spotřebiče zapínejte postupně od největšího po nejmenší.

1. PROVOZNÍ ZÁSADY A VÝPOČET POVOLENÉ ELEKTRICKÉ ZÁTĚŽE

Pro bezpečný chod elektrocentrály KRAFT&DELE KD109B nepřekračujte povolený příkon spotřebičů:

- **Odporová zátěž (žárovky, topidla, pájky):** Tyto spotřebiče nemají rozběhový proud. Lze zapojit spotřebiče do souhrnného příkonu **800 W**.
- **Indukční zátěž (elektromotory, čerpadla, brusky):** Elektromotory vyžadují při rozběhu 2× až 4× vyšší proud než je jejich jmenovitý příkon!
 - Příklad: Úhlová bruska s příkonem 500 W může mít rozběhový příkon až 1 200 W a představuje maximum pro tuto centrálu.
- **Současný odběr 230 V a 12 V:** Při využití stejnosměrného výstupu 12 V (cca 100 W) je nutné o tento příkon snížit odběr ze zásuvky 230 V AC.
- **Přetížení centrály:** Při přetížení zareaguje nadproudový jistič a rozpojí obvod. Vypněte část spotřebičů, počkejte 1 minutu a jistič zamáčkněte zpět.
- **Vypnutí centrály:** Nejprve odpojte všechny spotřebiče, nechte motor 1 minutu běžet na volnoběh pro ochlazení, vypněte spínač do OFF a uzavřete palivový kohout.

2. POUŽITÍ STEJNOSMĚRNÉHO VÝSTUPU 12 V DC

Výstup 12 V DC slouží k dobíjení olověných 12V autobaterií proudem cca 8,3 A. Červený kabel připojte na kladný pól (+) baterie, černý kabel na záporný pól (-). Během dobíjení pravidelně kontrolujte teplotu akumulátoru.

DOPORUČENÍ: KONTROLA STAVU PALIVOVÉ SMĚSI

Dvoutaktní palivová směs benzínu s olejem stárne. Po 30 dnech dochází k chemické degradaci a separaci oleje, což může způsobit ucpání trysek karburátoru nebo zadření motoru. Vždy míchejte pouze tolik paliva, kolik spotřebujete!

1. PRAVIDELNÁ TECHNICKÁ ÚDRŽBA ELEKTROCENTRÁLY

Pravidelná údržba zaručuje bezchybné startování a dlouhou životnost agregátu KD109B:

- **Kontrola a čištění vzduchového filtru (každých 25 hodin):** Sejměte plastový kryt filtru, vyjměte pěnovou vložku a vyperte ji v teplé mýdlové vodě. Po dokonalém vyschnutí vložku napustte několika kapkami motorového oleje a vymačkejte přebytek.
- **Údržba zapalovací svíčky (každých 50 hodin):** Vyšroubujte svíčku, očistěte karbon mosazným kartáčkem a zkontrolujte vzdálenost elektrod měrkou (předepsaná vůle **0,7 až 0,8 mm**). Pokud je izolátor opálený nebo popraskaný, svíčku vyměňte (typ F6RTC / NGK BP6ES).
- **Čištění palivového sítka a nádrže:** Jednou za sezónu vyčistěte sítko v hrdle nádrže a odkalovací skleničku palivového kohoutu od usazených nečistot a kapek vody.
- **Kontrola dotažení šroubů:** Vibrace motoru mohou uvolňovat šrouby rámu a výfuku. Pravidelně kontrolujte dotažení všech spojů.

2. DLOUHODOBÉ USKLADNĚNÍ ELEKTROCENTRÁLY (ZAZIMOVÁNÍ)

Pokud nebude elektrocentrála používána déle než 1 měsíc:

- Vypusťte veškeré palivo z nádrže do kanystru.
- Nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud sám nezhasne z důvodu vyčerpání benzínu z plovákové komory karburátoru. Tím se zabrání vzniku lepivých pryskyřičných úsad.
- Vyšroubujte svíčku, kápněte do válce 5 ml motorového oleje a 2–3× pomalu zatáhněte za startér. Svíčku našroubujte zpět.
- Skladujte v suchu a čistotě chráněné plachtou.

PREVENTIVNÍ KONTROLA CHLAZENÍ

Vzduchem chlazený motor vyžaduje volný průchod chladicího vzduchu. Pravidelně kontrolujte mřížku ručního startéru a žebra válce. Odstraňujte nánosy prachu a suché trávy, které by vedly k přehřátí motoru.

1. DIAGNOSTIKA A ŘEŠENÍ PŘÍPADNÝCH PORUCH

V následující tabulce naleznete přehled nejčastějších závad a doporučené postupy jejich odstranění:

Projev závady	Možná příčina	Doporučené řešení
Motor nelze nastartovat	Uzavřený palivový kohout; vypnutý spínač zapalování; staré palivo; zanesená svíčka; ulitý motor.	Otevřete kohout, zapněte spínač do ON. Vyčistěte nebo vyměňte svíčku. Při ulití protočte motor bez svíčky s plným plynem.
Motor má nepravidelný chod a kolísají otáčky	Znečištěný karburátor; stará palivová směs; ucpaný vzduchový filtr; nevhodná poloha sytiče.	Přesuňte sytič do polohy RUN. Vyčistěte vzduchový filtr. Vyměňte staré palivo za čerstvou směs s olejem 50:1.
Motor běží, ale v zásuvce 230 V není proud	Aktivovaný nadproudový jistič; uvolněné vodiče alternátoru; poškozený kondenzátor buzení.	Odpojte spotřebiče a zamáčkněte tlačítko jističe. Zkontrolujte stav zásuvky. Při poruše buzení kontaktujte autorizovaný servis.
Motor se při zapojení zátěže dusí a zhasíná	Přetížení nad 1 200 W; příliš vysoký rozběhový proud motoru spotřebiče; zanesený výfuk.	Snižte zátěž. Nezapojujte spotřebiče s vysokým startovacím proudem překračujícím limity centrály.
Z výfuku vychází hustý modrý dým	Příliš vysoký podíl oleje v palivové směsi (např. 25:1 místo 50:1).	Vypustte nádrž a namíchejte novou směs s přesným poměrem 50:1 (20 ml oleje na 1 litr benzínu).

2. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A RECYKLACE

V souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech likvidujte vyřazený stroj ekologicky:

- Příprava před likvidací:** Z elektrocentrály před předáním zcela vypustte veškeré zbytky palivové směsi.
- Elektrická zařízení a alternátor:** Odevzdejte do sběrného dvora v rámci zpětného odběru elektrozařízení (kód 20 01 36).
- Kovový šrot:** Hliníkový blok motoru a ocelové komponenty odevzdejte do výkupu kovů (kód 20 01 40).

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce v Evropské unii:
FOREINTRADE S.A., ul. Modrzewiowa 1, 05-555 Tarczyn, Polsko • NIP: 123-456-78-90

tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že následující výrobek:

Typ a model výrobku:	KRAFT&DELE KD109B
Obchodní název:	Benzínová elektrocentrála 1200W 12/230V Kraft&Dele
EAN kód výrobku (GS1):	5901638113689
Funkční určení:	Dílenské vybavení, elektrocentrály, litinové a kuchyňské nádobí, pneu náradí a zahradní technika.

splňuje všechna příslušná ustanovení následujících evropských harmonizačních předpisů a směrnic:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES o strojních zařízeních (MD)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU o nízkém napětí (LVD)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/14/ES o emisích hluku zařízení určených k venkovnímu použití
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1628 o emisích plyných znečišťujících látek (Euro 5)

a byl navržen a vyroben ve shodě s následujícími technickými normami a předpisy:

- ČSN EN ISO 8528-13:2016 (Střídavá zdrojová soustrojí poháněná pístovými spalovacími motory)
- ČSN EN ISO 12100:2011 (Bezpečnost strojních zařízení – Všeobecné zásady)
- ČSN EN 55012:2008 (Vozidla, čluny a spalovací motory – Radiové rušení)

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko • 15. ledna 2026

Osoba pověřená sestavením dokumentace:
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu, Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS PRO ČR

Výrobce poskytuje na výrobek záruku v souladu s platnými právními předpisy České republiky:

- **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro spotřebitele (fyzické osoby dle NOZ), 12 měsíců pro podnikatele (IČO).
- **Rozsah záruky:** Vztahuje se na materiálové, výrobní a konstrukční vady vzniklé při řádném užívání.
- **Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení těsnění, zapalovací svíčky elektrocentrály, poškození nepřilnavého povrchu pekáče kovovým náčiním či přetížení zásuvky elektrocentrály.

Výhradní distributor a autorizovaný servis pro Českou republiku:
Nejedlý s.r.o. • Web: www.nasenaradi.cz • E-mail: info@nasenaradi.cz • Technická podpora a servis v ČR.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** nesmí být vyřazené výrobky ani jejich obaly ukládány do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte je do příslušného sběrného dvora nebo do kontejnerů na tříděný odpad.

Katalogová čísla odpadu dle vyhlášky MŽP: 20 01 36 (Elektrické zařízení a generátor), 20 01 40 (Kovy – ocelový rám, hliníkový blok), 16 01 07* (Olejové zbytky), 15 01 02 (Obaly).

ZÁZNAMY O VÝSTUPNÍ KONTROLE A TECHNICKÉ ZKOUŠCE

Datum kontroly	Kontrolovaný uzel / operace	Výsledek kontroly	Podpis a razítko
15. 01. 2026	Výstupní technická kontrola	Vyhovuje všem technickým požadavkům	Foreintrade S.A. QC Dept.
-- . -- . ----	Elektrická / mechanická zkouška		
-- . -- . ----	Tlaková / rozměrová kontrola		
-- . -- . ----	Kontrola balení a příslušenství		